

5804/96
PUBLIC (DECLAR)
LIMITE

ÅBENHED I LOVGIVNINGSARBEJDET

OFFENTLIGT TILGÆNGELIGE ERKLÆRINGER
JANUAR/FEBRUAR 1996

Dette dokument indeholder en oversigt over de endelige retsakter, Rådet har vedtaget i januar og februar 1996, samt teksten til de erklæringer til mødeprotokollen, som Rådet har besluttet at gøre offentligt tilgængelige.

BILAG

OFFENTLIGT TILGÆNGELIGE ERKLÆRINGER TIL MØDEPROTOKOLLEN - JANUAR/FEBRUAR 1996 -			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING
1900. samling i Rådet (økonomi og finans) den 22. januar 1996 Rådets forordning om indførelse af en toldlempelse ved indførsel af visse varer i frizonerne på Madeira og Azorerne på grund af varernes særlige anvendelsesformål 1901. samling i Rådet (landbrug) den 22. januar 1996 Rådets forordninger - om ændring af forordning (EØF) nr. 1873/84 om tilladelse til udbud eller afsætning til direkte konsum af visse indførte vine, som eventuelt har været underkastet andre ønologiske fremgangsmåder end de i forordning (EØF) nr. 822/87 omhandlede - om ændring af forordning (EØF) nr. 2390/89 om fastsættelse af almindelige regler for indførsel af vin, druesaft og druemost Rådets forordning om fastsættelse for produktionsåret 1995/1996 af den procentdel, der er omhandlet i artikel 3, stk 1a, i forordning (EØF) nr. 426/86 for så vidt angår støtten til produkter forarbejdet på basis af tomater Rådets beslutning om forlængelse af anvendelsesperioden for beslutning 82/530/EØF om bemyndigelse til Det Forenede Kongerige til at tillade myndighederne på øen Man at anvende en ordning med særlige importlicenser for fårekød, oksekød og kalvekød Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 3285/94 og (EF) nr. 519/94 for så vidt angår det ensartede fællesskabstilsynsdokument	4001/96		
	4160/96		
	4161/96		
	4230/96		
	4412/96		
	4158/96		

OFFENTLIGT TILGÆNGELIGE ERKLÆRINGER TIL MØDEPROTOKOLLEN
- JANUAR/FEBRUAR 1996 -

ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING
Skriftlige procedurer afsluttet den 16. februar 1996			
Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om en handlingsplan for kræftbekæmpelse som led i indsatsen inden for folkesundhed	PE-CONS 3618/95		
Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om et EF-handlingsprogram vedrørende sundhedsfremme, sundhedsoplysning, sundhedsundervisning og sundhedsuddannelse som led i indsatsen inden for folkesundhed (1996-2000)	PE-CONS 3617/95	1/96	
Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om et EF-handlingsprogram vedrørende forebyggelse af AIDS og visse andre smitsomme sygdomme som led i indsatsen inden for folkesundhed (1996-2000)	PE-CONS 3619/95 + COR 1 (en)		
1903. samling i Rådet (almindelige anliggender) den 26.-27. februar 1996			
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 89/647/EØF for så vidt angår tilsynsmæssig godkendelse af kontrakter om nyordning og aftaler om netting ("contractual netting")	4339/1/96 + COR 1 (i) + COR 2 (p) 4339/2/96 (fi)	2/96, 3/96, 4/96	
1904. samling i Rådet (landbrug) af 26. februar 1996			
Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om retlig beskyttelse af databaser	PE-CONS 3602/96	5/96, 6/96, 7/96, 8/96, 9/96	undlod at stemme

ERKLÆRING 1/96

Finland lægger stor vægt på handlingsprogrammet vedrørende sundhedsfremme, sundhedsoplysning, sundhedsundervisning og sundhedsuddannelse. Efter vor opfattelse giver sundhedsfremme, der hviler på et bredt grundlag, bedre og mere varige resultater end den rene sygdomsbekæmpelse. Der bør gøres en generel indsats for at påvirke folks levemåde og levevilkår i Fællesskabet.

Programmet støtter patologirelaterede program mål, men støtter ligeledes foranstaltninger til forebyggelse af andre sundhedsproblemer. Der henvises separat i bilaget til udkastet til afgørelse om hjerte-kar-sygdomme og alkoholrelaterede og psykiske sundhedsproblemer, som er af stor betydning for folkesundheden i Europa, og som hver for sig betydningsmæssigt kan sammenlignes med sygdomme, for hvilke Unionen har sit eget program. Det er derfor vigtigt, at dette program gennemføres, og at der afsættes tilstrækkelige bevillinger hertil.

ERKLÆRING 2/96

Ad bilaget "Bilag II, punkt 3, litra a), nr. i)"

"Kommissionen og Rådet erklærer, at punkt 3, litra a), nr. i), skal dække alle former for contractual netting, der indebærer nyordning, også dem, hvor nyordning anvendes flere gange, således at der fremkommer et nettobeløb for hver valuta og valørdag. For at opfylde betingelserne for godkendelse af nyordning skal nettobeløbene dog være resultatet af en aftale, der skaber én kontraktsforpligtelse, som ophæver de tidligere kontraktsforpligtelser."

ERKLÆRING 3/96

Ad bilaget "Bilag II, punkt 3, litra b)"

" For at gennemføre hovedformålet med direktivet, som er i videst muligt omfang at fjerne juridiske risici i forbindelse med aftaler om contractual netting, opfordrer Kommissionen de medlemsstater, hvor gyldigheden af contractual netting endnu ikke er godkendt juridisk, til at indføre de nødvendige bestemmelser for at sikre en sådan godkendelse så hurtigt som muligt."

ERKLÆRING 4/96

Ad bilaget "Bilag II, punkt 3, litra b), andet afsnit"

"Kommissionen erklærer,

- at i betragtning af den almindelige praksis med at anvende standardaftaler betyder de kompetente myndigheders godkendelse af contractual netting ikke, at disse myndigheder skal kontrollere hver enkelt aftale, og
- at høring af de myndigheder, der har tilsynskompetence over for modparten i en sådan aftale, kun finder sted om "nødvendigt", dvs. hvis de kompetente myndigheder nærer tvivl om eller har ufuldstændigt eller ikke ajourført kendskab til retsgyldigheden af contractual netting i henhold til loven i det land, hvor modparten er registreret som selskab."

ERKLÆRING 5/96

Erklæring fra den italienske delegation

Den italienske delegation stemmer for teksten til direktivet, men finder det nødvendigt at henlede opmærksomheden på betydningen af de aktuelle problemer, som sandsynligvis vil blive større i fremtiden som følge af den teknologiske udvikling, i forbindelse med spørgsmålet om tvangslicenser som eneste mekanisme til begrænsning af eventuelt misbrug af en dominerende stilling, ikke kun i forbindelse med konkurrerende erhvervsaktiviteter, men også især i forbindelse med videnskabelige aktiviteter, på undervisningsområdet og med hensyn til oplysningsfriheden, da den naturlige udvikling på disse områder vil kunne blive udsat for urimelig begrænsning.

Den italienske delegation forventer derfor, at Kommissionen til fulde udfører sin sædvanlige kontrol i forbindelse med direktivets gennemførelse og i rette tid fremsætter forslag i overensstemmelse med udviklingen på området og med henblik på at hindre misbrug.

ERKLÆRING 6/96

Erklæring fra den svenske delegation

Sverige går ind for, at der træffes beslutning om at vedtage direktivet om retlig beskyttelse af databaser. Direktivet er et væsentligt bidrag til harmoniseringen af bestemmelserne på området. Vi mener dog, at direktivet burde have været udformet på en sådan måde, at kopiering til privat brug af elektroniske databaser ikke udelukkes. Fra svensk side mener vi, at direktivet burde have givet mulighed for at tillade, at forbrugerne tager et begrænset antal kopier af databasen til brug for den nærmeste familie og nære venner. Det har altid været et grundlæggende princip i svensk ophavsret, at rettighedshaverne ikke må kunne gribe ind på det rent private område. Det er klart, at udbredelse af kopier, der er fremstillet privat, skader rettighedshaverne økonomisk. En sådan udbredelse er imidlertid allerede forbudt i henhold til andre bestemmelser, og der er efter vor opfattelse ingen grund til fuldstændigt at forbyde f.eks. en køber af en database at tage en kopi heraf til egen brug eller til brug for andre familiemedlemmer.

Erklæring fra den portugisiske delegation

Databaser er et af de vigtigste instrumenter på det informationsmarked, der endnu befinder sig på begynderstadiet.

Den portugisiske delegation anerkender det overordnede mål med direktivet, som er at yde databaserne en effektiv beskyttelse.

Imidlertid må tildeling af nye enerettigheder ikke grundlæggende ændre betingelserne for adgang til det væsentlige produkt, som information er.

Vi mener derfor, at direktivet i højere grad bør afspejle såvel forbrugernes som visse specifikke sektors interesser (f.eks. undervisning og forskning).

Vi finder, at en større begrænsning af den magt, som er tillagt producenterne af databaser, i højere grad vil imødekomme disse ønsker og samtidig være forenelig med det forfulgte mål, nemlig at skabe en europæisk databaseindustri.

På denne baggrund vil den portugisiske delegation afholde sig fra at stemme, når Rådet vedtager direktivet om retlig beskyttelse af databaser.

ERKLÆRING 8/96

Erklæring fra den finske delegation

Finland godkender vedtagelsen af direktivet om retlig beskyttelse af databaser og stemmer derfor for det. Imidlertid er der på visse områder ikke fundet løsninger, som er fuldt tilfredsstillende for Finland.

For det første er direktivet ikke tilstrækkelig klart med hensyn til at skelne mellem den beskyttede database og den udvælgelse eller strukturering af indholdet, der giver anledning til, at databasen beskyttes. Finland gør opmærksom på, at betragtning nr. 15, 27, 35, 38, 39 og 58 ikke fuldstændigt afspejler indholdet af de relevante artikler i direktivet.

For det andet mener Finland, at direktivet burde have været affattet således, at kopiering af elektroniske databaser til privat brug ikke udelukkes. I det mindste burde det have været gjort klart i direktivet, at den, der lovligt erhverver sig en elektronisk database, kan kopiere denne for at være i stand til at anvende den. Dette vil svare til den løsning, der valgtes i forbindelse med direktivet om retlig beskyttelse af edb-programmer.

For det tredje ville Finland have foretrukket, at direktivet gav parterne fuld kontraktfrihed i alle henseender.

For det fjerde skulle de ophavsretlige enerettigheder under sui generis-retten, især udtræk, have været mere præcist defineret.

Endelig understreger Finland betydningen af Den Europæiske Unions lovgivningsmæssige foranstaltninger på databaseområdet.

ERKLÆRING 9/96

Erklæring fra Kommissionen ad artikel 16, stk. 3

I forbindelse med den rapport, der er nævnt i artikel 16, stk. 3, forpligter Kommissionen sig til at undersøge:

- a) om det vil være hensigtsmæssigt at foretage en mere vidtgående harmonisering af undtagelserne for ophavsretten og sui generis-retten, navnlig på baggrund af medlemsstaternes anvendelse af de muligheder, som direktivet giver på dette område;
- b) virkningerne af artikel 15 på de berørte parter respektive interesser.
